

**Scheda di sicurezza**  
**POLYLAC OPAQUE BIANCO**



**Scheda di sicurezza del 29/3/2021, revisione 2**

---

**SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa**

1.1. Identificatore del prodotto

Identificazione della miscela:

Nome commerciale: POLYLAC OPAQUE BIANCO

Codice commerciale: 200250L

1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Usi raccomandati:

Smalto al solvente per uso al consumatore e professionale

Usi sconsigliati:

Nessuno noto

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Fornitore:

Linvea srl

via Benedetto Croce, 2/4

80026 Arpino Casoria (NA)-ITALIA

Tel. +39 081 759 09 22

Fax +39 081 759 77 07

Persona competente responsabile della scheda di dati di sicurezza:

laboratorio@linvea.it

1.4. Numero telefonico di emergenza

Centro Antiveleni - Osp. Pediatrico Bambin Gesù Dip. Emergenza e Accettazione DEA tel. 06/68593726

Centro Antiveleni - Università di Roma, Policlinico Umberto I Roma - Tel. 06/49978000

Centro Antiveleni - Az. Osp. Foggia, tel. 800183459

Centro Antiveleni - Policlinico A. Gemelli Roma, tel. 06/3054343

Centro Antiveleni - A.O.R.N. "A. Cardarelli" - Napoli - tel.+39 081 7472870-5453333, h 24

Centro Antiveleni - Az. Osp. Careggi U.O. Tossicologia Medica, Firenze, tel. 055/7947819

Centro Antiveleni - Centro Nazionale d'informazione Tossicologica, Pavia, tel. 0382/244444

Centro Antiveleni - Az. Osp. Papa Giovanni XXII, Bergamo, tel. 800883300

Centro Antiveleni - Az. Osp. Integrata, Verona, tel.800011858

Centro Antiveleni - Ospedale di Niguarda - Milano - Tel. 02/66101029

---

**SEZIONE 2: identificazione dei pericoli**

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Criteria Regolamento CE 1272/2008 (CLP):



Attenzione, Flam. Liq. 3, Liquido e vapori infiammabili.



Attenzione, Skin Sens. 1, Può provocare una reazione allergica cutanea.




Attenzione, STOT SE 3, Può provocare sonnolenza o vertigini.



Pericolo, STOT RE 1, Provoca danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

## Scheda di sicurezza POLYLAC OPAQUE BIANCO

 Pericolo, Asp. Tox. 1, Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

Aquatic Chronic 3, Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

EUH066 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.  
Effetti fisico-chimici dannosi alla salute umana e all'ambiente:

Nessun altro pericolo

### 2.2. Elementi dell'etichetta

Pittogrammi di pericolo:



Pericolo

Indicazioni di pericolo:

H226 Liquido e vapori infiammabili.

H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.

H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

H372 Provoca danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Consigli di prudenza:

P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P103 Leggere attentamente e seguire tutte le istruzioni.

P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.

P240 Mettere a terra e a massa il contenitore e il dispositivo ricevente.

P241 Utilizzare impianti [elettrici/di ventilazione/d'illuminazione/...] a prova di esplosione.

P242 Utilizzare utensili antiscintillamento.

P243 Fare in modo di prevenire le scariche elettrostatiche.

P260 Non respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.

P261 Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.

P264 Lavare accuratamente ... Dopo l'uso.

P270 Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso.

P271 Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato.

P272 Gli indumenti da lavoro contaminati non devono essere portati fuori dal luogo di lavoro.

P273 Non disperdere nell'ambiente.

P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/proteggere gli occhi/proteggere il viso/proteggere l'udito/...

P301+P310 IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico/...

P302+P352 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua/...

P303+P361+P353 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle [o fare una doccia].

P304+P340 IN CASO DI INALAZIONE: trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione.

P312 In caso di malessere, contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico/....

P314 In caso di malessere, consultare un medico.

P321 Trattamento specifico (vedere ... su questa etichetta).

P331 NON provocare il vomito.

## Scheda di sicurezza POLYLAC OPAQUE BIANCO

P333+P313 In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico.  
 P362+P364 Togliere tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente.  
 P370+P378 In caso d'incendio: utilizzare...per estinguere.  
 P403+P233 Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato.  
 P403+P235 Conservare in luogo fresco e ben ventilato.  
 P405 Conservare sotto chiave.  
 P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità alla regolamentazione.

### Disposizioni speciali:

EUH066 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.  
 PACK1 L'imballaggio deve essere dotato di chiusura di sicurezza per i bambini.  
 PACK2 L'imballaggio deve portare una indicazione tattile di pericolo per i non vedenti.  
 EUH208 Contiene Cobalt Bis (2-ethylhexanoate). Può provocare una reazione allergica.  
 EUH208 Contiene Ammide di acido grasso/Fatty acids, C18-unsatd, dimers, compds, with coco alkylamine. Può provocare una reazione allergica.

### Contiene:

Idrocarburi, C9-C12, n-alcani, isoalcani, ciclici, aromatici (2-25%)  
 acetato di 1-metil-2-metossietile; 2-metossi-1-metiletilacetato  
 xilene  
 Cherosene dearomatizzato

### Disposizioni speciali in base all'Allegato XVII del REACH e successivi adeguamenti:

Nessuna

### 2.3. Altri pericoli

Sostanze vPvB: Nessuna - Sostanze PBT: Nessuna

### Altri pericoli:

Nessun altro pericolo

## SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

### 3.1. Sostanze




























N.A.

### 3.2. Miscele

Componenti pericolosi ai sensi del Regolamento CLP e relativa classificazione:





Qtà	Nome	Numero d'identif.	Classificazione
>= 15% - < 20%	Idrocarburi, C9-C12, n-alcani, isoalcani, ciclici, aromatici (2-25%)	CAS: 64742-82-1 EC: 919-446-0 REACH No.: 01-21194580 49-33-XXXX	2.6/3 Flam. Liq. 3 H226 3.10/1 Asp. Tox. 1 H304 3.8/3 STOT SE 3 H336 3.9/1 STOT RE 1 H372 4.1/C2 Aquatic Chronic 2 H411 EUH066
>= 1% - < 3%	acetato di 1-metil-2-metossietile; 2-metossi-1-metiletilac etato	Numero 607-195-00-7 Index: CAS: 108-65-6 EC: 203-603-9 REACH No.: 01-21194757 91-29-XXXX	2.6/3 Flam. Liq. 3 H226 3.8/3 STOT SE 3 H336
>= 1% - < 3%	xilene	Numero 601-022-00-9 Index: CAS: 1330-20-7 EC: 215-535-7 REACH No.: 01-21194882	2.6/3 Flam. Liq. 3 H226 4.1/C3 Aquatic Chronic 3 H412 3.1/4/Dermal Acute Tox. 4 H312

**Scheda di sicurezza**  
**POLYLAC OPAQUE BIANCO**

		16-32-XXXX	 3.1/4/Inhal Acute Tox. 4 H332  3.10/1 Asp. Tox. 1 H304  3.2/2 Skin Irrit. 2 H315  3.3/2 Eye Irrit. 2 H319  3.8/3 STOT SE 3 H335  3.9/2 STOT RE 2 H373
>= 1% - < 3%	Cherosene dearomatizzato	CAS: 64742-48-9 EC: 918-481-9 REACH No.: 01-21194572 73-39-xxxx	 3.10/1 Asp. Tox. 1 H304 EUH066
>= 0.5% - < 1%	2-metilpropan-1-olo; isobutanolo	Numero 603-108-00-1 Index: CAS: 78-83-1 EC: 201-148-0 REACH No.: 01-21194846 09-23-xxxx	 2.6/3 Flam. Liq. 3 H226  3.8/3 STOT SE 3 H335  3.2/2 Skin Irrit. 2 H315  3.3/1 Eye Dam. 1 H318  3.8/3 STOT SE 3 H336
>= 0.5% - < 1%	Carbossilato di Zirconio	CAS: 22464-99-9 EC: 245-018-1 REACH No.: 01-21199790 88-21-0002	 3.7/2 Repr. 2 H361d
>= 0.1% - < 0.25%	Cobalt Bis (2-ethylhexanoate)	CAS: 136-52-7 EC: 205-250-6 REACH No.: 01-21195246 78-29-0000	 3.3/2 Eye Irrit. 2 H319  3.4.2/1A Skin Sens. 1A H317  3.7/1B Repr. 1B H360Fd  4.1/A1 Aquatic Acute 1 H400  4.1/C3 Aquatic Chronic 3 H412
>= 0.1% - < 0.25%	TRIMETILOPROPANO	CAS: 77-99-6 EC: 201-074-9 REACH No.: 01-21194867 99-10-XXXX	 3.7/2 Repr. 2 H361
>= 0.1% - < 0.25%	Ammide di acido grasso/Fatty acids,C18-unsatd,dime rs,compds,with coco alkylamine	CAS: 68647-95-0 REACH No.: 01-21200991 81-55-xxxx	 3.2/2 Skin Irrit. 2 H315  3.9/2 STOT RE 2 H373  4.1/A1 Aquatic Acute 1 H400 M=1.  3.4.2/1B Skin Sens. 1B H317  4.1/C1 Aquatic Chronic 1 H410 M=1.
< 0.1%	Acido 2-etilesanoico	CAS: 149-57-5 EC: 205-743-6 REACH No.: 01-21194889 42-23-XXXX	 3.7/2 Repr. 2 H361d
< 0.1%	glicol etilenico etilen glicol	Numero 603-027-00-1 Index: CAS: 107-21-1 EC: 203-473-3 REACH No.: 01-21194568 16-28-XXXX	 3.1/4/Oral Acute Tox. 4 H302  3.9/2 STOT RE 2 H373
< 0.1%	ammoniaca, anidra	Numero 007-001-00-5	2.2/2 Flam. Gas 2 H221

## Scheda di sicurezza

### POLYLAC OPAQUE BIANCO

		Index: CAS: 7664-41-7 EC: 231-635-3	 2.5 Press. Gas H280  3.2/1B Skin Corr. 1B H314  4.1/A1 Aquatic Acute 1 H400  3.1/3/Inhal Acute Tox. 3 H331
--	--	---	--

#### SEZIONE 4: misure di primo soccorso

##### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

In caso di contatto con la pelle:

Togliere di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.

Togliere immediatamente gli indumenti contaminati ed eliminarli in modo sicuro.

In caso di contatto con gli occhi:

In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.

In caso di ingestione:

NON indurre il vomito.

In caso di inalazione:

Portare l'infortunato all'aria aperta e tenerlo al caldo e a riposo.

##### 4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Nessuno

##### 4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

In caso d'incidente o malessere consultare immediatamente un medico (se possibile mostrare le istruzioni per l'uso o la scheda di sicurezza).

Trattamento:

Nessuno

#### SEZIONE 5: misure antincendio

##### 5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei:

In caso d'incendio: utilizzare...per estinguere.

Mezzi di estinzione che non devono essere utilizzati per ragioni di sicurezza:

Nessuno in particolare.

##### 5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Non inalare i gas prodotti dall'esplosione e dalla combustione.

La combustione produce fumo pesante.

##### 5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Impiegare apparecchiature respiratorie adeguate.

Raccogliere separatamente l'acqua contaminata utilizzata per estinguere l'incendio. Non scaricarla nella rete fognaria.

Se fattibile sotto il profilo della sicurezza, spostare dall'area di immediato pericolo i contenitori non danneggiati.

#### SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

##### 6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Per chi non interviene direttamente:

Indossare i dispositivi di protezione individuale.

Rimuovere ogni sorgente di accensione.

Spostare le persone in luogo sicuro.

Consultare le misure protettive esposte al punto 7 e 8.

Per chi interviene direttamente:

Indossare i dispositivi di protezione individuale.

## Scheda di sicurezza

### POLYLAC OPAQUE BIANCO

#### 6.2. Precauzioni ambientali

Impedire la penetrazione nel suolo/sottosuolo. Impedire il deflusso nelle acque superficiali o nella rete fognaria.

Trattenere l'acqua di lavaggio contaminata ed eliminarla.

In caso di fuga di gas o penetrazione in corsi d'acqua, suolo o sistema fognario informare le autorità responsabili.

Materiale idoneo alla raccolta: materiale assorbente, organico, sabbia

#### 6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Lavare con abbondante acqua.

#### 6.4. Riferimento ad altre sezioni

Vedi anche paragrafo 8 e 13

---

## SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento

#### 7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Evitare il contatto con la pelle e gli occhi, l'inalazione di vapori e nebbie.

Non utilizzare contenitori vuoti prima che siano stati puliti.

Prima delle operazioni di trasferimento assicurarsi che nei contenitori non vi siano materiali incompatibili residui.

Si rimanda anche al paragrafo 8 per i dispositivi di protezione raccomandati.

Raccomandazioni generali sull'igiene del lavoro:

Gli indumenti contaminati devono essere sostituiti prima di accedere alle aree da pranzo.

Durante il lavoro non mangiare né bere.

#### 7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Conservare in ambienti sempre ben areati.

Stoccare a temperature inferiori a 20 °C. Tenere lontano da fiamme libere e sorgenti di calore. Evitare l'esposizione diretta al sole.

Tenere lontano da fiamme libere, scintille e sorgenti di calore. Evitare l'esposizione diretta al sole.

Evitare l'accumulo di carica elettrostatica.

Tenere lontano da cibi, bevande e mangimi.

Materie incompatibili:

Nessuna in particolare.

Indicazione per i locali:

Freschi ed adeguatamente areati.

Impianto elettrico di sicurezza.

#### 7.3. Usi finali particolari

Nessun uso particolare

---

## SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

#### 8.1. Parametri di controllo

Idrocarburi, C9-C12, n-alcane, isoalcani, ciclici, aromatici (2-25%) - CAS: 64742-82-1

ACGIH - STEL(8h): 597 mg/m<sup>3</sup>, 100 ppm - Note: TWA

acetato di 1-metil-2-metossietile; 2-metossi-1-metiletilacetato - CAS: 108-65-6

UE - TWA(8h): 275 mg/m<sup>3</sup>, 50 ppm - STEL: 550 mg/m<sup>3</sup>, 100 ppm - Note: Skin

TWA - TWA: 275 mg/m<sup>3</sup>, 50 ppm

STEL (EC) - TWA: 550 mg/m<sup>3</sup>, 100 ppm

xilene - CAS: 1330-20-7

UE - TWA(8h): 221 mg/m<sup>3</sup>, 50 ppm - STEL: 442 mg/m<sup>3</sup>, 100 ppm - Note: Skin

ACGIH - TWA(8h): 100 ppm - STEL: 150 ppm - Note: A4, BEI - URT and eye irr, CNS impair

Cherosene dearomatizzato - CAS: 64742-48-9

ACGIH - TWA(8h): -1000 mg/m<sup>3</sup>

2-metilpropan-1-olo; isobutanolo - CAS: 78-83-1

ACGIH - TWA(8h): 50 ppm - Note: Skin and eye irr

## Scheda di sicurezza POLYLAC OPAQUE BIANCO

Carbossilato di Zirconio - CAS: 22464-99-9  
WEL - TWA(8h): 5 mg/m<sup>3</sup> - STEL(15 min): 10 mg/m<sup>3</sup>

Acido 2-etilesanoico - CAS: 149-57-5  
ACGIH - TWA(8h): 5 mg/m<sup>3</sup> - Note: (IFV) - Teratogenic eff

glicol etilenico etilen glicol - CAS: 107-21-1  
UE - TWA(8h): 52 mg/m<sup>3</sup>, 20 ppm - STEL: 104 mg/m<sup>3</sup>, 40 ppm - Note: Skin  
ACGIH - TWA(8h): 25 ppm - STEL: 50 ppm - Note: (V), A4 - URT irr  
ACGIH - STEL: 10 mg/m<sup>3</sup> - Note: (I, H), A4 - URT irr

ammoniaca, anidra - CAS: 7664-41-7  
UE - TWA(8h): 14 mg/m<sup>3</sup>, 20 ppm - STEL: 36 mg/m<sup>3</sup>, 50 ppm  
ACGIH - TWA(8h): 25 ppm - STEL: 35 ppm - Note: Eye dam, URT irr

Valori limite di esposizione DNEL

Idrocarburi, C9-C12, n-alcani, isoalcani, ciclici, aromatici (2-25%) - CAS: 64742-82-1  
Lavoratore industriale: 44 mg/kg/giorno - Esposizione: Cutanea Umana - Frequenza: Lungo termine, effetti sistemici  
Lavoratore industriale: 330 mg/kg/giorno - Esposizione: Inalazione Umana - Frequenza: Lungo termine, effetti sistemici  
Consumatore: 26 mg/kg/giorno - Esposizione: Cutanea Umana - Frequenza: Lungo termine, effetti sistemici  
Consumatore: 71 mg/m<sup>3</sup> - Esposizione: Inalazione Umana - Frequenza: Lungo termine, effetti sistemici  
Consumatore: 26 mg/kg/giorno - Esposizione: ingestione - Frequenza: Lungo termine, effetti sistemici

acetato di 1-metil-2-metossietile; 2-metossi-1-metiletilacetato - CAS: 108-65-6  
Consumatore: 33 mg/m<sup>3</sup> - Esposizione: Inalazione Umana - Frequenza: Lungo termine  
Consumatore: 36 mg/kg bw/giorno - Esposizione: Orale Umana - Frequenza: Lungo termine (ripetuta)  
Consumatore: 320 mg/kg - Esposizione: Cutanea Umana - Frequenza: Lungo termine, effetti sistemici  
Consumatore: 33 mg/m<sup>3</sup> - Esposizione: Inalazione Umana - Frequenza: Lungo termine, effetti sistemici  
Lavoratore industriale: 550 mg/m<sup>3</sup> - Esposizione: Inalazione Umana - Frequenza: Breve termine (acuta)

xilene - CAS: 1330-20-7  
Lavoratore industriale: 77 mg/m<sup>3</sup> - Esposizione: Inalazione Umana - Frequenza: Lungo termine, effetti sistemici  
Lavoratore industriale: 289 mg/m<sup>3</sup> - Esposizione: Inalazione Umana - Frequenza: Breve termine effetti sistemici e locali  
Lavoratore industriale: 180 mg/kg - Esposizione: Cutanea Umana - Frequenza: Lungo termine, effetti sistemici  
Consumatore: 14.8 mg/m<sup>3</sup> - Esposizione: Inalazione Umana - Frequenza: Lungo termine, effetti sistemici  
Consumatore: 174 mg/m<sup>3</sup> - Esposizione: Inalazione Umana - Frequenza: Breve termine effetti sistemici e locali

2-metilpropan-1-olo; isobutanolo - CAS: 78-83-1  
Consumatore: 55 mg/m<sup>3</sup> - Esposizione: Inalazione Umana - Frequenza: Lungo termine, effetti locali

Cobalt Bis (2-ethylhexanoate) - CAS: 136-52-7  
Lavoratore professionale: 235.1 µg/m<sup>3</sup> - Esposizione: Inalazione Umana - Frequenza: Lungo termine, effetti locali  
Consumatore: 37 µg/m<sup>3</sup> - Esposizione: Inalazione Umana - Frequenza: Lungo termine, effetti locali  
Consumatore: 55.8 µg/kg - Esposizione: Orale Umana - Frequenza: Lungo termine, effetti sistemici

glicol etilenico etilen glicol - CAS: 107-21-1

## Scheda di sicurezza

### POLYLAC OPAQUE BIANCO

Consumatore: 53 mg/kg pc/giorno - Esposizione: Cutanea Umana  
Consumatore: 7 mg/m<sup>3</sup> - Esposizione: Inalazione Umana  
Lavoratore professionale: 35 mg/m<sup>3</sup> - Esposizione: Inalazione Umana  
Lavoratore professionale: 106 mg/kg - Esposizione: Cutanea Umana

#### Valori limite di esposizione PNEC

acetato di 1-metil-2-metossietile; 2-metossi-1-metiletilacetato - CAS: 108-65-6

Bersaglio: Acqua dolce - Valore: 0.635 mg/l

Bersaglio: Rilascio periodico - Valore: 6.35 mg/l

Bersaglio: Sedimenti d'acqua dolce - Valore: 3.29 mg/kg

Bersaglio: Sedimenti d'acqua di mare - Valore: 0.329 mg/kg

Bersaglio: terreno - Valore: 0.29 mg/kg

xilene - CAS: 1330-20-7

Bersaglio: Acqua fresca e di mare - Valore: 0.327 mg/l

Bersaglio: Rilascio intermittente - Valore: 0.327 mg/l

Bersaglio: Impianto di trattamento delle acque reflue - Valore: 6.58 mg/l

Bersaglio: Sedimento di acqua corrente e di acqua marina - Valore: 12.46 mg/kgdwt

Bersaglio: Suolo - Valore: 2.31 mg/kgdwt

2-metilpropan-1-olo; isobutanolo - CAS: 78-83-1

Bersaglio: Acqua dolce - Valore: 0.4 mg/l

Bersaglio: Rilascio temporaneo - Valore: 11 mg/l

Bersaglio: Acqua di mare - Valore: 0.04 mg/l

Bersaglio: Sedimenti d'acqua dolce - Valore: 1.56 mg/l

Bersaglio: Sedimenti d'acqua di mare - Valore: 0.15 mg/l

Cobalt Bis (2-ethylhexanoate) - CAS: 136-52-7

Bersaglio: Acqua dolce - Valore: 3 µg Co/L

Bersaglio: Acqua di mare - Valore: 2.36 µg Co/L

Bersaglio: Impianto di trattamento delle acque reflue - Valore: 0.37 µg Co/L

Bersaglio: Sedimenti d'acqua dolce e di mare - Valore: 9.5 µg Co/Kg

Bersaglio: Suolo - Valore: 10.9 mg/kg

glicol etilenico etilen glicol - CAS: 107-21-1

Bersaglio: Acqua dolce - Valore: 10 mg/l

Bersaglio: Sedimenti d'acqua dolce - Valore: 37 mg/kg

Bersaglio: Acqua di mare - Valore: 1 mg/l

Bersaglio: terreno - Valore: 1.53 mg/kg

Bersaglio: Sedimenti d'acqua di mare - Valore: 3.7 mg/kg

#### 8.2. Controlli dell'esposizione

##### Protezione degli occhi:

Utilizzare visiere di sicurezza chiuse, non usare lenti oculari.

##### Protezione della pelle:

Indossare indumenti che garantiscano una protezione totale per la pelle, es. in cotone, gomma, PVC o viton.

##### Protezione delle mani:

Utilizzare guanti protettivi che garantiscano una protezione totale, es. in PVC, neoprene o gomma.

##### Protezione respiratoria:

Impiegare un adeguato dispositivo di protezione delle vie respiratorie.

##### Rischi termici:

Nessuno

##### Controlli dell'esposizione ambientale:

Nessuno

##### Controlli tecnici idonei:

Nessuno

---

## SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche



## Scheda di sicurezza

### POLYLAC OPAQUE BIANCO

#### 9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Proprietà	Valore	Metodo:	Note:
Aspetto e colore:	Liquido bianco	--	--
Odore:	caratteristico solvente	--	--
Soglia di odore:	N.A.	--	--
pH:	N.A.	--	--
Punto di fusione/congelamento:	N.A.	--	--
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	N.A.	--	--
Punto di infiammabilità:	>39 ° C	--	--
Velocità di evaporazione:	N.A.	--	--
Infiammabilità solidi/gas:	N.A.	--	--
Limite superiore/inferiore d'infiammabilità o esplosione:	N.A.	--	--
Pressione di vapore:	N.A.	--	--
Densità dei vapori:	>1	--	--
Densità relativa:	1,300Kg/l	--	--
Idrosolubilità:	nessuna	--	--
Solubilità in olio:	N.A.	--	--
Coefficiente di ripartizione (n-ottanolo/acqua):	N.A.	--	--
Temperatura di autoaccensione:	N.A.	--	--
Temperatura di decomposizione:	N.A.	--	--
Viscosità:	N.A.	--	--
Proprietà esplosive:	N.A.	--	--
Proprietà comburenti:	N.A.	--	--

#### 9.2. Altre informazioni

Proprietà	Valore	Metodo:	Note:
Miscibilità:	N.A.	--	--
Liposolubilità:	N.A.	--	--
Conducibilità:	N.A.	--	--
Proprietà caratteristiche dei gruppi di sostanze	N.A.	--	--

## SEZIONE 10: stabilità e reattività

### 10.1. Reattività

Può generare reazioni pericolose (vedi paragrafi successivi)

### 10.2. Stabilità chimica

Può generare reazioni pericolose (vedi paragrafi successivi)

### 10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Nessuno

### 10.4. Condizioni da evitare

Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche.

## Scheda di sicurezza

### POLYLAC OPAQUE BIANCO

#### 10.5. Materiali incompatibili

Evitare il contatto con materie comburenti. Il prodotto potrebbe infiammarsi.

#### 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Nessuno.

---

### SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

#### 11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

Informazioni tossicologiche riguardanti il prodotto:

N.A.

Informazioni tossicologiche riguardanti le principali sostanze presenti nel prodotto:

Idrocarburi, C9-C12, n-alcani, isoalcani, ciclici, aromatici (2-25%) - CAS: 64742-82-1

a) tossicità acuta:

Test: DL50 - Via: Inalazione - Specie: Ratto > 13.1 mg/l - Fonte: OCSE 403

Test: DL50 - Via: Orale - Specie: Ratto > 15000 mg/kg - Fonte: OCSE 401

Test: DL50

- Via: Pelle - Specie: Coniglio > 3400 mg/kg - Fonte: OCSE 402

Test: LD50 - Via: Pelle - Specie: Coniglio > 4 ml/kg

acetato di 1-metil-2-metossietile; 2-metossi-1-metiletilacetato - CAS: 108-65-6

a) tossicità acuta:

Test: LD50 - Via: Orale - Specie: Ratto > 5000 mg/kg

Test: LD50 - Via: Pelle - Specie: Coniglio > 5000 mg/kg bw/giorno

Test: LC0 - Via: Inalazione - Specie: Ratto > 2000 ppm - Durata: 3 h

g) tossicità per la riproduzione:

Test: NOAEL - Specie: Ratto 500 ppm

xilene - CAS: 1330-20-7

a) tossicità acuta:

Test: CL50 - Via: Inalazione - Specie: Ratto 6350 ppm - Durata: 4h

Test: LC50 - Via: Inalazione - Specie: Ratto 26 mg/l/4h

2-metilpropan-1-olo; isobutanolo - CAS: 78-83-1

a) tossicità acuta:

Test: LC50 - Via: Inalazione - Specie: Ratto 8000 ppm

Test: LD50 - Via: Orale - Specie: Ratto > 2830 mg/kg

Test: LD50 - Via: Pelle - Specie: Coniglio > 2000 mg/kg

TRIMETILOPROPANO - CAS: 77-99-6

a) tossicità acuta:

Test: LC50 - Via: Orale - Specie: Ratto = 14100 mg/kg - Durata: 4h

Ammide di acido grasso/Fatty acids, C18-unsatd, dimers, compds, with coco alkylamine - CAS: 68647-95-0

a) tossicità acuta:

Test: DL50 - Via: Orale - Specie: Ratto > 2.000 mg/kg

Test: DL50

- Via: Pelle - Specie: Ratto > 5.000 mg/kg

d) sensibilizzazione respiratoria o cutanea:

Test: OECD 442B - Via: Pelle - Specie: Topo

glicol etilenico etilen glicol - CAS: 107-21-1

a) tossicità acuta:

Test: DL50 - Via: Pelle - Specie: Topo > 3.500 mg/kg

Test: LC50 - Via: Inalazione - Specie: Ratto > 2.5 mg/l

xilene - CAS: 1330-20-7

LD50 (RAT) ORAL: 5000 MG/KG

Se non diversamente specificati, i dati richiesti dal Regolamento (UE)2015/830 sotto indicati sono da intendersi N.A.:

## Scheda di sicurezza

### POLYLAC OPAQUE BIANCO

- a) tossicità acuta;
- b) corrosione/irritazione cutanea;
- c) lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi;
- d) sensibilizzazione respiratoria o cutanea;
- e) mutagenicità delle cellule germinali;
- f) cancerogenicità;
- g) tossicità per la riproduzione;
- h) tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione singola;
- i) tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione ripetuta;
- j) pericolo in caso di aspirazione.

---

#### SEZIONE 12: informazioni ecologiche

##### 12.1. Tossicità

Utilizzare secondo le buone pratiche lavorative, evitando di disperdere il prodotto nell'ambiente.

Idrocarburi, C9-C12, n-alcani, isoalcani, ciclici, aromatici (2-25%) - CAS: 64742-82-1

a) Tossicità acquatica acuta:

Endpoint: CL50 - Specie: Pesci = 10-30 mg/l - Durata h: 96

Endpoint: EC50 - Specie: Dafnie = 100-200 mg/l - Durata h: 48

Endpoint: EC50 - Specie: Alghe = 0.94 mg/l - Durata h: 72

b) Tossicità acquatica cronica:

Endpoint: LD50 - Specie: Dafnie = 0.097 mg/l - Durata h: 504

acetato di 1-metil-2-metossietile; 2-metossi-1-metiletilacetato - CAS: 108-65-6

a) Tossicità acquatica acuta:

Endpoint: LC50 - Specie: Pesci 180 mg/l - Durata h: 96

Endpoint: EC50 - Specie: Alghe > 1000 mg/l - Durata h: 96

Endpoint: EC50 - Specie: Dafnie > 500 mg/l - Durata h: 48

b) Tossicità acquatica cronica:

Endpoint: LD50 - Specie: Medaka 47.5 mg/l - Durata h: 336

Endpoint: LD50 - Specie: Dafnie > 100 mg/l - Durata h: 504

xilene - CAS: 1330-20-7

a) Tossicità acquatica acuta:

Endpoint: EC50 - Specie: Dafnie > 3.4 mg/l - Durata h: 48

g) Tossicità:

Endpoint: LC50 - Specie: Pesci 4.093 mg/l - Durata h: 96 - Note: oncorhynchus mykiss

Endpoint: EC50 - Specie: crostacei 8.5 mg/l - Durata h: 48 - Note: palaemonetes pugio

Endpoint: LD50 - Specie: crostacei 6.8 mg/l - Note: daphnia magna

2-metilpropan-1-olo; isobutanolo - CAS: 78-83-1

a) Tossicità acquatica acuta:

Endpoint: EC50 - Specie: Dafnie 100 mg/l - Durata h: 48

Endpoint: EC50 - Specie: Alghe 1799 mg/l - Durata h: 72

Endpoint: LC50 - Specie: Pesci 1430 mg/l - Durata h: 96

Ammide di acido grasso/Fatty acids, C18-unsatd, dimers, compds, with coco alkylamine - CAS: 68647-95-0

a) Tossicità acquatica acuta:

Endpoint: CL50 - Specie: Pesci 55 mg/l - Durata h: 96

Endpoint: CE50 - Specie: Dafnie < 1 mg/l

Endpoint: CE50 - Specie: Alghe 0.39 mg/l - Durata h: 72

Endpoint: CE10 - Specie: fanghi attivi 1.800 mg/l - Durata h: 0.5

glicol etilenico etilen glicol - CAS: 107-21-1

a) Tossicità acquatica acuta:

Endpoint: EC50 - Specie: Dafnie > 10.000 mg/l - Durata h: 48

Endpoint: EC50 - Specie: microrganismi > 10.000 mg/l - Durata h: 24

##### 12.2. Persistenza e degradabilità

## Scheda di sicurezza

### POLYLAC OPAQUE BIANCO

- Nessuno
- Idrocarburi, C9-C12, n-alcani, isoalcani, ciclici, aromatici (2-25%) - CAS: 64742-82-1  
Biodegradabilità: N.A. - Durata: 28d - %: -74.7 - Note: %
- acetato di 1-metil-2-metossietile; 2-metossi-1-metiletilacetato - CAS: 108-65-6  
Biodegradabilità: Biodegradazione - Durata: 28d - Note: 83%
- xilene - CAS: 1330-20-7  
Biodegradabilità: N.A.  
Biodegradabilità: solubilità in acqua - %: 100-1000 - Note: mg/l
- 12.3. Potenziale di bioaccumulo
- Idrocarburi, C9-C12, n-alcani, isoalcani, ciclici, aromatici (2-25%) - CAS: 64742-82-1  
Bioaccumulazione: nessun dato disponibile - Test: coefficiente di ripartizione 4 - Note:  
>
- xilene - CAS: 1330-20-7  
Bioaccumulazione: bassa - Test: BCF - Fattore di bioconcentrazione 25.9  
Test: coefficiente di ripartizione 3.12  
Test: LogP 3.1 - Note: Log Pow
- 12.4. Mobilità nel suolo
- Idrocarburi, C9-C12, n-alcani, isoalcani, ciclici, aromatici (2-25%) - CAS: 64742-82-1  
Mobilità nel suolo: il prodotto è insolubile in acqua  
Mobilità nel suolo: Non mobile
- xilene - CAS: 1330-20-7  
Mobilità nel suolo: coefficiente di ripartizione: suolo/acqua 2.73
- 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB  
Sostanze vPvB: Nessuna - Sostanze PBT: Nessuna
- 12.6. Altri effetti avversi  
Nessuno

---

#### SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

- 13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti  
Recuperare se possibile. Inviare ad impianti di smaltimento autorizzati o ad incenerimento in condizioni controllate. Operare secondo le vigenti disposizioni locali e nazionali.

---

#### SEZIONE 14: informazioni sul trasporto

- 14.1. Numero ONU
- |                 |      |
|-----------------|------|
| ADR-UN Number:  | 1263 |
| IATA-UN Number: | 1263 |
| IMDG-UN Number: | 1263 |
- 14.2. Nome di spedizione dell'ONU
- |                     |                                       |
|---------------------|---------------------------------------|
| ADR-Shipping Name:  | PITTURE o MATERIE SIMILI ALLE PITTURE |
| IATA-Shipping Name: | PITTURE o MATERIE SIMILI ALLE PITTURE |
| IMDG-Shipping Name: | PITTURE o MATERIE SIMILI ALLE PITTURE |
- 14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto
- |   |               |
|---|---------------|
| ADR-Class:                                    | 3             |
| ADR - Numero di identificazione del pericolo: | 30            |
| IATA-Class:                                   | 3             |
| IATA-Label:                                   | Flamm. Liquid |
| IMDG-Class:                                   | 3             |
- 14.4. Gruppo di imballaggio
- |                     |     |
|---------------------|-----|
| ADR-Packing Group:  | III |
| IATA-Packing group: | III |
| IMDG-Packing group: | III |

## Scheda di sicurezza POLYLAC OPAQUE BIANCO

- 14.5. Pericoli per l'ambiente  
IMDG-Marine pollutant: No
- 14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori  
Ferroviario (RID): 3.III  
ADR-S.P.: 640E  
ADR-Categoria di trasporto (Codice di restrizione in galleria): (D/E)  
IATA-Passenger Aircraft: 355  
IATA-Cargo Aircraft: 366  
IATA-ERG: 3L  
IMDG-EMS: F-E , S-E  
IMDG-Stowage and handling: A
- 14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC  
N.A.

---

### SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

- D.Lgs. 9/4/2008 n. 81
- D.M. Lavoro 26/02/2004 (Limiti di esposizione professionali)
- Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)
- Regolamento (CE) n. 1272/2008 (CLP)
- Regolamento (CE) n. 790/2009 (ATP 1 CLP) e (UE) n. 758/2013
- Regolamento (UE) 2015/830
- Regolamento (UE) n. 286/2011 (ATP 2 CLP)
- Regolamento (UE) n. 618/2012 (ATP 3 CLP)
- Regolamento (UE) n. 487/2013 (ATP 4 CLP)
- Regolamento (UE) n. 944/2013 (ATP 5 CLP)
- Regolamento (UE) n. 605/2014 (ATP 6 CLP)
- Regolamento (UE) n. 2015/1221 (ATP 7 CLP)
- Regolamento (UE) n. 2016/918 (ATP 8 CLP)
- Regolamento (UE) n. 2016/1179 (ATP 9 CLP)
- Regolamento (UE) n. 2017/776 (ATP 10 CLP)
- Regolamento (UE) n. 2018/669 (ATP 11 CLP)
- Regolamento (UE) n. 2018/1480 (ATP 13 CLP)
- Regolamento (UE) n. 2019/521 (ATP 12 CLP)

Restrizioni relative al prodotto o alle sostanze contenute in base all'Allegato XVII del Regolamento (CE) 1907/2006 (REACH) e successivi adeguamenti:

Restrizioni relative al prodotto:

- Restrizione 3
- Restrizione 40

Restrizioni relative alle sostanze contenute:

- Restrizione 30
- Restrizione 70

Sostanze CMR volatili = 0.00 %

Sostanze alogenate volatili con R40 = 0.00 %

Carbonio organico - C = 0.00

Ove applicabili, si faccia riferimento alle seguenti normative:

- Circolari ministeriali 46 e 61 (Ammine aromatiche).
- Direttiva 2012/18/EU (Seveso III)
- Regolamento 648/2004/CE (Detergenti).
- D.L. 3/4/2006 n. 152 Norme in materia ambientale
- Dir. 2004/42/CE (Direttiva COV)

Disposizioni relative alla direttiva EU 2012/18 (Seveso III):

## Scheda di sicurezza

### POLYLAC OPAQUE BIANCO

Categoria Seveso III in accordo all'Allegato 1, parte 1  
Il prodotto appartiene alle categorie: P5c

#### 15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Non è stata effettuata una valutazione della sicurezza chimica per la miscela

---

#### SEZIONE 16: altre informazioni

Testo delle frasi utilizzate nel paragrafo 3:

H226 Liquido e vapori infiammabili.

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

H372 Provoca danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

EUH066 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.

H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

H312 Nocivo per contatto con la pelle.

H332 Nocivo se inalato.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

H335 Può irritare le vie respiratorie.

H373 Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

H318 Provoca gravi lesioni oculari.

H361d Sospettato di nuocere al feto.

H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.

H360Fd Può nuocere alla fertilità. Sospettato di nuocere al feto.

H400 Molto tossico per gli organismi acquatici.

H361 Sospettato di nuocere alla fertilità o al feto per inalazione e a contatto con la pelle.

H373 Può provocare danni agli organi (tratto gastrointestinale, fegato, sistema immunitario) in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

H410 Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

H302 Nocivo se ingerito.

H221 Gas infiammabile.

H280 Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.

H314 Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.

H331 Tossico se inalato.

Classe e categoria di pericolo	Codice	Descrizione
Flam. Gas 2	2.2/2	Gas infiammabile, Categoria 2
Press. Gas	2.5	Gas sotto pressione
Flam. Liq. 3	2.6/3	Liquido infiammabile, Categoria 3
Acute Tox. 3	3.1/3/Inhal	Tossicità acuta (per inalazione), Categoria 3
Acute Tox. 4	3.1/4/Dermal	Tossicità acuta (per via cutanea), Categoria 4
Acute Tox. 4	3.1/4/Inhal	Tossicità acuta (per inalazione), Categoria 4
Acute Tox. 4	3.1/4/Oral	Tossicità acuta (per via orale), Categoria 4
Asp. Tox. 1	3.10/1	Pericolo in caso di aspirazione, Categoria 1
Skin Corr. 1B	3.2/1B	Corrosione cutanea, Categoria 1B
Skin Irrit. 2	3.2/2	Irritazione cutanea, Categoria 2
Eye Dam. 1	3.3/1	Gravi lesioni oculari, Categoria 1
Eye Irrit. 2	3.3/2	Irritazione oculare, Categoria 2
Skin Sens. 1	3.4.2/1	Sensibilizzazione della pelle, Categoria 1
Skin Sens. 1A	3.4.2/1A	Sensibilizzazione della pelle, Categoria 1A
Skin Sens. 1B	3.4.2/1B	Sensibilizzazione della pelle, Categoria 1B

**Scheda di sicurezza**  
**POLYLAC OPAQUE BIANCO**

Repr. 1B	3.7/1B	Tossicità per la riproduzione, Categoria 1B
Repr. 2	3.7/2	Tossicità per la riproduzione, Categoria 2
STOT SE 3	3.8/3	Tossicità specifica per organi bersaglio — esposizione singola, Categoria 3
STOT RE 1	3.9/1	Tossicità specifica per organi bersaglio — esposizione ripetuta, Categoria 1
STOT RE 2	3.9/2	Tossicità specifica per organi bersaglio — esposizione ripetuta, Categoria 2
Aquatic Acute 1	4.1/A1	Pericolo acuto per l'ambiente acquatico, Categoria 1
Aquatic Chronic 1	4.1/C1	Pericolo cronico (a lungo termine) per l'ambiente acquatico, Categoria 1
Aquatic Chronic 2	4.1/C2	Pericolo cronico (a lungo termine) per l'ambiente acquatico, Categoria 2
Aquatic Chronic 3	4.1/C3	Pericolo cronico (a lungo termine) per l'ambiente acquatico, Categoria 3

Paragrafi modificati rispetto alla precedente revisione:

- SEZIONE 2: identificazione dei pericoli
- SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti
- SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale
- SEZIONE 11: informazioni tossicologiche
- SEZIONE 12: informazioni ecologiche
- SEZIONE 14: informazioni sul trasporto
- SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione
- SEZIONE 16: altre informazioni

Classificazione e procedura utilizzata per derivarla a norma del regolamento (CE)1272/2008 [CLP] in relazione alle miscele:

<b>Classificazione a norma del regolamento (CE) n. 1272/2008</b>	<b>Procedura di classificazione</b>
Flam. Liq. 3, H226	Sulla base di prove sperimentali
Skin Sens. 1, H317	Metodo di calcolo
STOT SE 3, H336	Metodo di calcolo
STOT RE 1, H372	Metodo di calcolo
Asp. Tox. 1, H304	Metodo di calcolo
Aquatic Chronic 3, H412	Metodo di calcolo

Questo documento e' stato redatto da un tecnico competente in materia di SDS e che ha ricevuto formazione adeguata.

Principali fonti bibliografiche:

- ECDIN - Environmental Chemicals Data and Information Network - Joint Research Centre, Commission of the European Communities
- SAX's DANGEROUS PROPERTIES OF INDUSTRIAL MATERIALS - Eight Edition - Van Nostrand Reinold
- CCNL - Allegato 1
- Istituto Superiore di Sanità - Inventario Nazionale Sostanze Chimiche

Le informazioni ivi contenute si basano sulle nostre conoscenze alla data sopra riportata. Sono riferite unicamente al prodotto indicato e non costituiscono garanzia di particolari qualità.

L'utilizzatore è tenuto ad assicurarsi della idoneità e completezza di tali informazioni in relazione all'utilizzo specifico che ne deve fare.

## Scheda di sicurezza POLYLAC OPAQUE BIANCO

Questa scheda annulla e sostituisce ogni edizione precedente.

ADR:	Accordo europeo relativo al trasporto internazionale stradale di merci pericolose.
CAS:	Chemical Abstracts Service (divisione della American Chemical Society).
CLP:	Classificazione, Etichettatura, Imballaggio.
DNEL:	Livello derivato senza effetto.
EINECS:	Inventario europeo delle sostanze chimiche europee esistenti in commercio.
GefStoffVO:	Ordinanza sulle sostanze pericolose in Germania.
GHS:	Sistema globale armonizzato di classificazione e di etichettatura dei prodotti chimici.
IATA:	Associazione per il trasporto aereo internazionale.
IATA-DGR:	Regolamento sulle merci pericolose della "Associazione per il trasporto aereo internazionale" (IATA).
ICAO:	Organizzazione internazionale per l'aviazione civile.
ICAO-TI:	Istruzioni tecniche della "Organizzazione internazionale per l'aviazione civile" (ICAO).
IMDG:	Codice marittimo internazionale per le merci pericolose.
INCI:	Nomenclatura internazionale degli ingredienti cosmetici.
KSt:	Coefficiente d'esplosione.
LC50:	Concentrazione letale per il 50 per cento della popolazione di test.
LD50:	Dose letale per il 50 per cento della popolazione di test.
PNEC:	Concentrazione prevista senza effetto.
RID:	Regolamento riguardante il trasporto internazionale di merci pericolose per via ferroviaria.
STA:	Stima della tossicità acuta
STAmix:	Stima della tossicità acuta (Miscela)
STEL:	Limite d'esposizione a corto termine.
STOT:	Tossicità organo-specifica.
TLV:	Valore limite di soglia.
TWA:	Media ponderata nel tempo
WGK:	Classe di pericolo per le acque (Germania).